



ERLEBNISSE EXPERIENCES

GESCHICHTEN STORIES

ORTE PLACES

Authentic urban moments

ECHE
STADT-
MOMENTE

BAD TÖLZ



WISSEN UND TRADITION



BAD TÖLZ

JETZT
ERKUNDEN!
EXPLORE NOW!

Weitere Infos unter:

For details please refer to:



bad-toelz.de/stadtgeschichte

Stadt Bad Tölz
Referat für Tourismus und Kultur
Max-Höfler-Platz 1 | 83646 Bad Tölz
Tel. 08041 7867-0 | bad-toelz.de

Bildrechte / Picture rights:
Stadt Bad Tölz, Stadtarchiv Bad Tölz,
Fotograf Dietmar Denger und Arbeitskreis
Isarradweg / Thomas Rathay



10

KHANTURM

Benannt ist der Turm nach seinem letzten Besitzer Anton Khan. Dieser Turm wurde von der bedeutenden Kaufmannsfamilie Kyrein als Wohnturm genutzt. 1968 musste der historische Wohnturm dem Straßenbau weichen und wurde durch einen Neubau des Architekten Döllgast ersetzt.

The tower is named after its last owner, Anton Khan. Originally, it served as a residence for the distinguished Kyrein merchant family. Unfortunately, in 1968, the historic tower was demolished to make way for a road. It was replaced by a contemporary building designed by architect Döllgast.

11

MARIENBRUNNEN

Aus Dankbarkeit, dass ihre Häuser in der Marktstraße während des 2. Weltkriegs nicht beschädigt wurden, stifteten die Anwohner den erneuerten Marienbrunnen. Die Marienfigur aus Bronze stammt vom Tölzer Künstler Josef Hillerbrand.

In gratitude for their houses on Marktstraße were not damaged during World War II, the residents donated the renovated Marias fountain. The bronze statue of Mary was crafted by Tölz artist Josef Hillerbrand.



12

GRIES

Verwinkelte Straßen, schmale Gassen, schöne alte Häuser, Cafés, kleine Handwerksbetriebe, Ateliers und Geschäfte: Das Gries ist eine Perle unter den Tölzer Stadtteilen. Hier siedelten sich in der Vergangenheit hauptsächlich Flößer, Kalkbrenner und Handwerker an.

Crooked streets, narrow alleys, beautiful old houses, cafés, small craft businesses, studios, and shops: The Gries district is a true gem among Tölz's neighborhoods. In the past, it was mainly home to raft builders, lime burners, and craftsmen.

13

MÜHLFELDKIRCHE

Auf dem Mühlfeld war schon 1631 eine Kapelle erbaut worden. 1735 begann dann der Neubau der heutigen Mariahilfkirche. Zu ihr zogen die Tölzer seit der Pestzeit 1634 in ihren Ängsten und Nöten immer wieder, um Hilfe zu erleben.

A chapel had already been built on "Mühlfeld" in 1631. The construction of the current "Mariahilf" Church began in 1735. Since the plague of 1634, the people of Tölz repeatedly turned to this church during times of fear and need, seeking help and relief.



KALVARIENBERG

Nehmen Sie sich die Zeit, besteigen Sie den auf 700 hm liegenden Kalvarienberg und genießen Sie die Aussicht über Bad Tölz und in den Isarwinkel.

Take the time to ascend the 700-meter-high Kalvarienberg and enjoy the stunning views of Bad Tölz and the Isarwinkel region.



14

KREUZWEG
WAY OF THE CROSS

Auf ihrem Weg hinauf, wird Ihnen der Kreuzweg sofort ins Auge springen. Die fünf Wegkapellen, in welchen die 14 Leidensstationen Christi dargestellt werden, stammen aus dem Jahr 1926.

On your way up, the Way of the Cross will immediately catch your eye. The five chapels along the path illustrate the 14 Stations of Christ's Passion and date back to 1926.

15

KALVARIENBERG-
KIRCHE

Die Heilig-Kreuz-Kirche, erbaut von 1723 bis 1726, besteht aus drei Räumen auf verschiedenen Ebenen. Seitlich vom Hochaltar steigt man hinab zum zweiten Kirchenraum mit der „Heiligen Stiege“.

The Holy Cross Church, built between 1723 and 1726, consists of three rooms on different levels. To the side of the high altar, visitors descend to the second church space, which features the "Holy Staircase".



16

LEONHARDIKAPELLE

Die Kapelle zu Ehren der Schmerzhafte Muttergottes mit dem Hl. Leonhard am Seitenaltar ist seit dem 18. Jh. Wallfahrtsziel und Zentrum der Tölzer Leonhardifahrt am 6. November.

The chapel in honor of Our Lady of Sorrows with St. Leonhard on the side altar has been a pilgrimage destination since the 18th century and the center of the religious procession known as the Tölzer Leonhardifahrt on November 6th.

WISSEN UND TRADITION

HISTORISCH UND ELEGANT

HISTORIC AND ELEGANT

Lassen Sie sich verführen, Bad Tölz mit all seinen Schätzen, Plätzen, Brunnen, Malereien selbst zu entdecken.

Allow yourself to be enchanted and discover Bad Tölz and all its treasures, squares, fountains, and fresco paintings.

EINE GUTE GESCHICHTE

Der Name „Tölz“ wird urkundlich erstmals um 1180 – noch in verschiedenen Schreibweisen – erwähnt.

Auf der Burg zwischen den Mühlen auf dem Mühlfeld und einer kleinen Siedlung an der Isar residiert ein Vertreter des bayerischen Herzogs, Heinrich der Tölzer, der zum Namensgeber dieses aufstrebenden Ortes wird. Seinen Reichtum verdankt Bad Tölz auch seiner Lage am Schnittpunkt zweier wichtiger Handelsstraßen: Der Salzstraße von Bad Reichenhall ins Allgäu und der Isar, die die Flöße bis nach München und über die Donau nach Wien brachte.

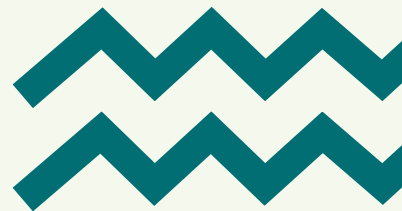
Im Spätmittelalter entwickelte sich mit der Verleihung des Marktrechts (1331) die bedeutsame Marktstraße. Die folgenden Jahrhunderte prägten Handwerker wie Flößer, Bierbrauer und Kistler die Stadt Bad Tölz.

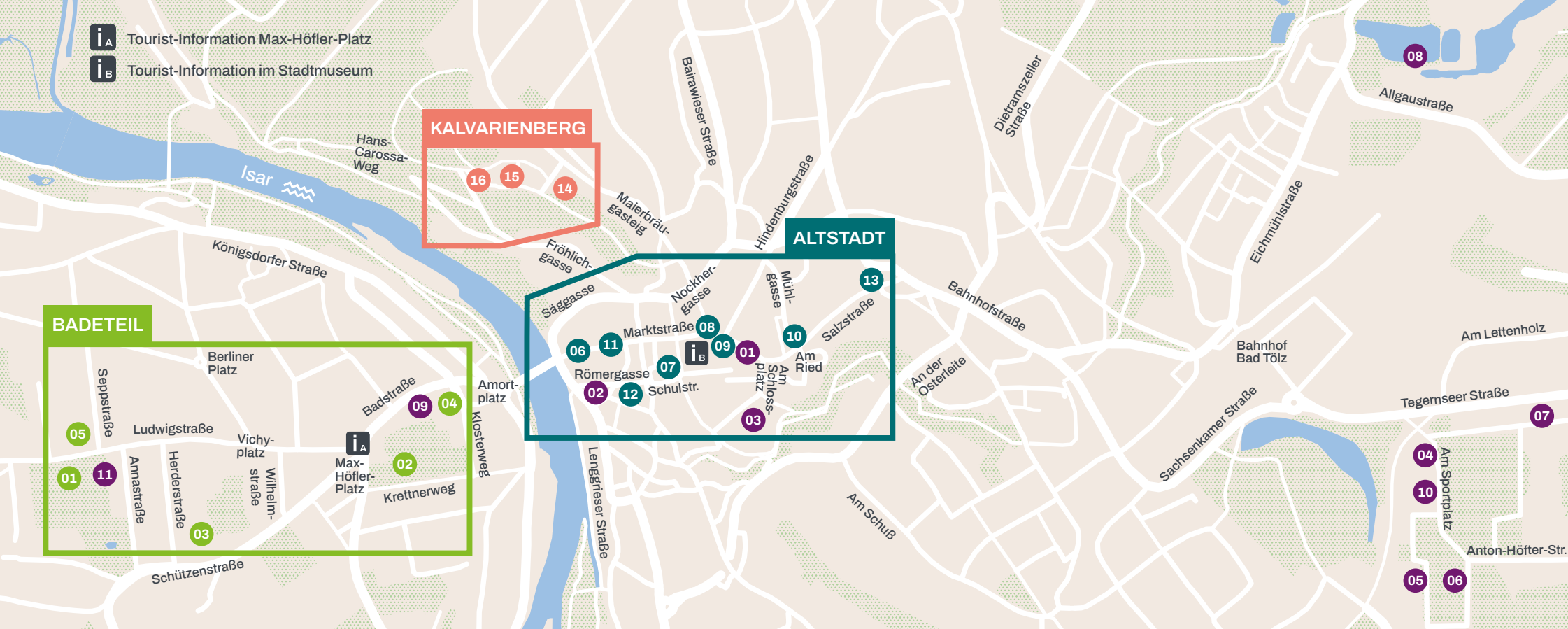


A GREAT STORY

The name "Tölz" was first mentioned in documents around 1180 – still written in various ways.

The castle between the mills on the Mühlfeld and a small settlement on the Isar is home to a representative of the Bavarian Duke Henry the Tölzer, who gave his name to this emerging town. Bad Tölz also owes its wealth to its location at the confluence of two important trade routes: The salt road from Bad Reichenhall to Allgäu and the Isar, which took rafts to Munich and across the Danube to Vienna. The important market street developed in the late Middle Ages when it was granted market rights (1331). Craftsmen such as raftsmen, brewers, and artisans shaped the town of Bad Tölz over the following centuries.





FREIZEITAKTIVITÄTEN LEISURE ACTIVITIES

- 01

Stadtmuseum
Stadtmuseum
bad-toelz.de/stadtmuseum
- 02

Bulle von Tölz Museum
“Bulle” of Tölz Museum
dasbullevontoezmuseum.de
- 03

Marionettentheater / Planetarium
Puppet Theater / Planetarium
marionetten-toelz.de
- 04

Kletterhalle / Boulderzentrum
Climbing Hall / Bouldering Center
kbtoloz.de
- 05

Bergwachtzentrum
Mountain Rescue Center
bergwachttoloz.de
- 06

Eisstadion
Ice Arena
eisstadion-bad-toelz.de
- 07

Schwimmbad Tölz
Public swimming pool
schwimmbad-toelz.de
- 08

Naturfreibad Eichmühle
Eichmühle Natural
Outdoor Pool
schwimmbad-toelz.de
- 09

Jahreskrippe
Jahreskrippe
bad-toelz.de/krippen
- 10

Skatepark Am Sportpark
Skatepark at the Sports Park
- 11

KneippGarten
KneippGarden
bad-toelz.de/kneipp



BADETEIL

Auf der Westseite der Isar können Sie Ruhe tanken und in den Zeiten schwelgen, als der Kurbetrieb in Bad Tölz seinen Anfang nahm und die Ludwigstraße von vornehmen Kurgästen mit Zylinder und Sonnenschirm bevölkert war.

On the west side of the Isar River, you can relax and indulge in the times when the health resort operations in Bad Tölz first began. At that time “Ludwigstraße” was populated by distinguished health resort guests wearing top hats and sunshades.



03

EVANG. KIRCHE PROTESTANT CHURCH

Die schlichte Kirche wurde 1880 geweiht. 1926 konnte sie dank der Schenkungen evangelischer Kurgäste erweitert werden. Besonders eindrucksvoll ist das Gemälde „Die Kreuzigung“ von Lovis Corinth.

The simple church was consecrated in 1880. Thanks to donations from evangelical health resort guests, it was expanded in 1926. A particularly impressive artwork is the painting “The Crucifixion” by Lovis Corinth.



ALTSTADT OLD TOWN

Erkunden Sie bei einem Spaziergang durch den ältesten Teil von Bad Tölz verwinkelte Gassen und farbenprächtige Fassadenmalereien an schmucken Bürgerhäusern. Tauchen Sie ein in die Geschichte der Händler und Handwerker in Bad Tölz.

Explore the historic part of Bad Tölz as you wander through winding alleys and admire colorful facades on charming townhouses. Immerse yourself in the history of merchants and craftsmen in Bad Tölz.



08

WINZERER DENKMAL

In der oberen Marktstraße findet sich das Standbild „Des Goldenen Ritters“ Kaspar Winzerer III., der das Amt des Pflegers von Tölz innehatte. Das Denkmal erinnert an die Gefangennahme des Königs Franz I.

On Upper “Marktstrasse”, you will find the statue of “The Golden Knight” Kaspar Winzerer III. He served as the administrator of Tölz. The monument recalls the capture of King Franz I.



01

KURHAUS MIT KURPARK KURHAUS WITH KURPARK

Seit seiner Renovierung 2009 erstrahlt das Kurhaus wieder in altherwürdigem Glanz. Errichtet wurde es 1914 nach den Plänen von Gabriel von Seidl. Es bildet seither einen stimmungsvollen Rahmen für Konzerte, Theater, Hochzeiten, Tagungen und vieles mehr.

Since its renovation in 2009, the “Kurhaus” has once again shown its historic beauty. Built in 1914 based on plans by Gabriel von Seidl, it has been a charming place for concerts, theater shows, weddings, conferences, and much more.

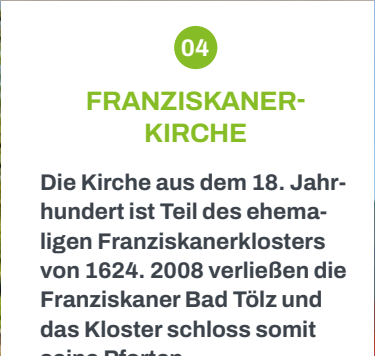


02

ROSENKURPARK UND FRANZISKANERGARTEN ROSENKURPARK AND FRANZISKANERGARTEN

Hinter der Franziskanerkirche liegt der Rosenpark. Genießen Sie den Rosenduft, die liebevoll gepflegten Beete und tanken Sie Kraft in herrlicher Natur. Hinter dem Rosenpark, durch eine Mauer hindurch, gelangen Sie zum Franziskanergarten.

Just behind the franciscan church, you will find the “Rosenpark”. Enjoy the scent of roses, the lovingly maintained flower beds, and relax amidst the beautiful nature. Behind the “Rosenpark”, by passing through a wall, you will reach the Franziskanergarden.



04

FRANZISKANER-KIRCHE

Die Kirche aus dem 18. Jahrhundert ist Teil des ehemaligen Franziskanerklosters von 1624. 2008 verließen die Franziskaner Bad Tölz und das Kloster schloss somit seine Pforten.

The church from the 18th century is part of the former Franciscan Monastery, which was built in 1624. The Franciscans left Bad Tölz in 2008, and the monastery closed its doors.



05

TÖLZER VITALZENTRUM UND KNEIPPGARTEN TÖLZER VITALZENTRUM AND KNEIPPGARDEN

Gegenüber des Kurhauses erwarten Sie unsere Gesundheitsfachleute im VitalZentrum. Hier finden Kurse, Vorträge und Workshops, die ihr Wohlbefinden steigern, statt. Gegenüber des Tölzer VitalZentrums befindet sich der KneippGarten. Eingebettet in den grünen Kurpark, befindet sich dieser direkt unter schattenspendenden Bäumen und einer herrlichen Kulisse und lädt dazu ein Armabäder und Wassertreten durchzuführen. Mehr Infos finden Sie unter: bad-toelz.de/vitalzentrum

Opposite the Kurhaus, our health experts welcome you at the Vital-Zentrum. Here, you can participate in courses, lectures, and workshops designed to enhance your well-being. Across from the Tölzer Vital-Zentrum you will find the KneippGarden. Nestled within the lush Kurpark, it is situated directly beneath shady trees in a beautiful setting, inviting you to enjoy arm baths and water treading. bad-toelz.de/vitalzentrum



06

MARKTSTRASSE

Die Marktstraße wird auch „der schönste Festsaal des Oberlands“ genannt. Sie ist etwa 400 Meter lang und erstreckt sich zwischen Mühlfeld und Isarbrücke. Sie existiert seit dem 14. Jahrhundert. 1453 brannte die gesamte Marktstraße samt Kirche ab und wurde in Stein wiederaufgebaut. Die Fassaden der großen Giebelhäuser mit der Lüftlmalerei wurden von dem Architekten Gabriel von Seidl um 1900 entworfen.

The “Marktstrasse” (the pedestrian zone) is also called “the most beautiful festival hall of the Oberland”. It is approximately 400 meters long and stretches between “Mühlfeld” and the Isar Bridge. The street has existed since the 14th century. In 1453, the entire pedestrian zone, including the church, burned down and was rebuilt in stone. The facades of the large gabled houses were designed around 1900 by the architect Gabriel von Seidl, who used traditional Bavarian fresco painting.



07

STADTPFARRKIRCHE

1262 wird eine „Kapella Tölnz“ genannt, die wohl die Vorgängerin der heutigen Kirche ist. Nach dem verheerenden Brand 1453, wurde die neue Kirche errichtet. Dieser Bau bildet den Kern, der heutigen Stadtpfarrkirche.

In 1262, a “Kapella Tölnz” was mentioned, which is likely the predecessor of the current church. After the devastating fire in 1453, the new church was built. This building forms the core of today’s Stadtpfarrkirche.

